

Quý vị có muốn tiết kiệm hóa đơn tiền nước của mình để đổi lấy việc giảm nước ô nhiễm trên sông không?

Tìm hiểu về nguồn trợ giúp này.

Cư dân, doanh nghiệp và chủ sở hữu bất động sản có thể tiết kiệm tiền trên hóa đơn DC Water khi họ giúp giảm ô nhiễm bằng các dự án xanh, chẳng hạn như mái nhà xanh, vỉa hè thấm nước, vườn mưa, và thùng nước mưa, trên khu đất của họ. Chúng tôi—Chính Quyền DC—giảm **tối đa 55%** Phí Nước mưa DOEE và giảm **tối đa 20%** Phí dành cho Khu vực Không thấm nước của các Dòng sông Sạch tùy thuộc vào mức độ thoát nước mưa mà các dự án xanh của quý vị ngăn chặn được.

Chương trình này được gọi là Phần Thưởng RiverSmart và được Sở Năng Lượng & Môi Trường cung cấp.

Kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện hay không.

Quý vị đủ điều kiện nếu **tất cả** các câu dưới đây là đúng:

- Quý vị hoặc một người nào đó trong gia đình quý vị là khách hàng hiện tại của DC Water. Hóa đơn DC Water của quý vị bao gồm Phí Nước Mưa và Phí dành cho Khu Vực Không Thấm Nước của các Dòng Sông Sạch.
- Quý vị đã cập nhật tất cả các khoản thanh toán hóa đơn DC Water của mình.
- Quý vị đã lắp đặt và tiếp tục duy trì một hoặc nhiều loại dự án xanh hợp lệ trên một bất động sản ở DC:
 - Mái nhà xanh để hỗ trợ sự phát triển của cây cối giữ được nước mưa
 - **Thùng chứa nước mưa** hoặc bể để hứng và trữ nước mưa sau đó để, ví dụ, tưới khu vườn của quý vị,
 - **Mặt lát thấm nước** có thể sử dụng được để hút và tạm thời lưu trữ nước mưa thay vì mặt đường nhựa, bê tông hoặc gạch,

- **Khu vườn mưa** hoặc các hệ thống tương tự giúp thu gom nước mưa và lọc ô nhiễm.
- **Cây cho bóng mát** giúp giữ nước mưa trong đất hoặc
- **Ống thoát nước đã phân tách** để chuyển hướng nước xả ra bãi cỏ của quý vị thay vì mặt lát.

Cả chủ nhà và người thuê nhà đều có thể nộp đơn đăng ký.

Nộp đơn đăng ký.

1. Thu thập các giấy tờ liên quan, bao gồm một bản sao hóa đơn DC Water gần đây với tên của quý vị trên đó và các bức ảnh gần đây của các dự án xanh của quý vị.
2. Xác định đơn đăng ký nào trong hai đơn dưới đây áp dụng cho quý vị dựa trên kích thước của khu vực quý vị đang quản lý nước mưa và hoàn thành đơn đăng ký đó. Nếu quý vị không chắc nên sử dụng đơn nào, hãy gửi email tới riversmart.rewards@dc.gov để được trợ giúp.
 - Nếu các dự án xanh của quý vị quản lý chảy ra các bề mặt không thấm (như mái nhà và đường lái xe) dưới 2.000 feet vuông, hãy hoàn thành Đơn Đăng Ký Đơn Giản trực tuyến (xem bước #3) hoặc [ở định dạng PDF](#). Hầu hết các khu dân cư đều có thể sử dụng mẫu đơn này.
 - Nếu các dự án xanh của quý vị quản lý chảy ra các bề mặt không thấm (như mái nhà và đường lái xe) trên 2.000 feet vuông, hãy hoàn thành Đơn Đăng Ký Tiêu Chuẩn trực tuyến (xem bước #3) hoặc [ở định dạng PDF](#). Mẫu đơn này không phổ biến đối với các bất động sản nhà ở.
3. Gửi đơn đăng ký trực tuyến, qua email hoặc qua thư:
 - Nếu đăng ký [trực tuyến](#), quý vị sẽ cần tạo một tài khoản. Vui lòng làm theo [hướng dẫn đăng ký trực tuyến](#).
 - Để nộp đơn đăng ký qua email, hãy gửi đơn đã điền đầy đủ tới riversmart.rewards@dc.gov. Quý vị sẽ cần đính kèm ảnh hoặc bản scan giấy tờ của mình vào email.

- Để gửi đơn qua thư, hãy in và gửi đơn hoàn chỉnh và bản copy các giấy tờ gửi tới:

Department of Energy and Environment
Attn: Regulatory Review Division
1200 First Street NE, 5th Floor
Washington, D.C. 20002

Quý vị có thể nộp đơn đăng ký bất cứ lúc nào.

Thu thập thêm thông tin.

Điều gì xảy ra sau khi tôi đăng ký?

1. Trong vòng 10-20 ngày làm việc, chúng tôi—Chính Quyền DC—có thể gọi điện hoặc gửi email cho quý vị để biết thêm thông tin nếu cần.
2. Nếu quý vị gửi một Đơn Đăng Ký Tiêu Chuẩn vì dự án của quý vị quản lý nước chảy trên các bề mặt hơn 2.000 foot vuông hoặc có [Kế Hoạch Quản Lý Nước Mưa](#), chúng tôi sẽ sắp xếp thời gian để thăm bất động sản của quý vị và kiểm tra các dự án xanh của quý vị.
3. Trong vòng một tháng, chúng tôi sẽ gửi email để thông báo cho quý vị nếu quý vị đã được phê duyệt. Nếu chúng tôi mất nhiều hơn một tháng để phê duyệt đơn đăng ký của quý vị, chúng tôi sẽ áp dụng truy lĩnh chiết khấu để bù đắp cho thời gian chúng tôi đã dành thêm.
4. Nếu được phê duyệt, quý vị sẽ thấy chiết khấu cho hóa đơn nước của mình trong 1-2 chu kỳ thanh toán.

Nếu quý vị không được phê duyệt, chúng tôi sẽ gửi email hoặc gọi cho quý vị.

Có phải tất cả những người nộp đơn đủ điều kiện đều được giảm giá không?

Có, tất cả ứng viên có dự án xanh đủ điều kiện sẽ được giảm giá hóa đơn nước.

Có yêu cầu nào khác mà tôi cần biết không?

Nếu quý vị muốn tiếp tục được giảm giá trên hóa đơn nước của mình, quý vị phải đăng ký lại chương trình ba tháng một lần. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị

email nhắc nhở ba tháng trước khi khoản chiết khấu hiện tại của quý vị hết hạn. Nếu quý khách không nộp đơn lại, quý khách sẽ ngừng nhận được giảm giá. Email nhắc nhở bao gồm một mẫu đơn đăng ký lại đơn giản và hướng dẫn.

Tôi nên liên hệ với ai nếu có thắc mắc?

Đầu tiên, quý vị hãy xem các câu hỏi thường gặp ở cuối trang. Nếu quý vị vẫn còn thắc mắc, vui lòng liên hệ với nhóm Phần Thưởng RiverSmart theo số điện thoại (202) 671-5004 trong khoảng thời gian từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều các ngày Thứ Hai đến Thứ Sáu. Hoặc, quý vị có thể gửi email cho nhóm theo địa chỉ riversmart.rewards@dc.gov và đặt địa chỉ của quý vị (123 A St NE) vào dòng tiêu đề.

Tôi vẫn cần hỗ trợ cho các dịch vụ tiện ích của mình. Tôi nên làm gì?

Quý vị có thể tìm thông tin về các nguồn trợ giúp khác trên [trang các nguồn trợ giúp về dịch vụ tiện ích](#) của chúng tôi. Quý vị cũng có thể tìm hiểu thêm về các nguồn trợ giúp khác để làm cho ngôi nhà của mình [thân thiện hơn với môi trường](#) hơn.

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Tôi có thể được trợ giúp lắp đặt và thanh toán cho các dự án xanh không?

Có! Chương trình [Nhà Ở RiverSmart](#) của chúng tôi đã giảm giá và hỗ trợ lắp đặt cho các dự án xanh, chẳng hạn như thùng chứa nước mưa, vườn mưa, mặt lát thấm nước và nhiều dự án khác. Quý vị có thể đủ điều kiện nếu quý vị sở hữu một ngôi nhà đơn hộ (hoặc một tòa nhà có bốn căn hộ trở xuống). Đối với chủ sở hữu bất động sản thuộc bất kỳ khu dân cư, thương mại hoặc không gian cộng đồng nào, chúng tôi—Chính Quyền DC—cũng cung cấp các chương trình giảm giá cho [mái nhà xanh](#), [mặt lát thấm nước](#), [vườn mưa](#), [thùng nước mưa](#) và [trồng cây](#). Các tiêu chí đủ điều kiện, quy trình nộp đơn đăng ký và số tiền giảm giá khác nhau tùy thuộc vào loại dự án xanh và quý vị có thể cần nộp đơn trước khi lắp đặt. Không giống như [Nhà Ở RiverSmart](#), các chương trình giảm giá của chúng tôi không cung cấp trợ giúp công lắp đặt.

Tôi có thể kết hợp chương trình này với bất kỳ giảm giá hoặc nguồn trợ giúp nào khác không?

Có! Khi quý vị nộp đơn tham gia chương trình này, chúng tôi sẽ tự động đăng ký cho quý vị một khoản chiết khấu khác trên hóa đơn DC Water của quý vị, được gọi là [Chương Trình Cứu Trợ Dân Cư về Phí dành cho Khu Vực Không Thẩm Nước của các Dòng Sông Sạch \(CRIAC\)](#)

Nếu quý vị đăng ký chương trình [Nhà Ở RiverSmart](#) hoặc đăng ký giảm giá cho [mái nhà xanh](#), [mặt lát thẩm nước](#), [vườn mưa](#), [thùng chứa nước mưa](#) và [trồng cây](#), chúng tôi sẽ hỏi quý vị xem quý vị có muốn chúng tôi tự động đăng ký chương trình giảm giá Phần Thưởng RiverSmart không.

Cách xác định số tiền giảm giá nhận được như thế nào?

Chúng tôi tính toán mức giảm giá của quý vị dựa trên loại dự án xanh quý vị đã lắp đặt và lượng nước mưa mà dự án này quản lý.

Những dự án xanh này giúp thành phố DC như thế nào?

Các dự án xanh, như thùng chứa nước mưa, vườn mưa và cây có bóng mát, giúp giảm lượng nước mưa ô nhiễm chảy ra khỏi khu đất của quý vị và chảy vào sông. Điều này giúp chúng tôi bảo vệ Sông Anacostia, Sông Potomac và Rock Creek khỏi ô nhiễm có hại.

Tôi có thể nộp lại đơn xin tham gia chương trình sau khi đã bị từ chối phê duyệt không?

Có. Quý vị có thể nộp lại đơn đăng ký chương trình Nhà Ở RiverSmart sau khi đã lắp đặt các dự án xanh đủ điều kiện hoặc các dự án xanh hiện tại của quý vị đã được cập nhật để đáp ứng các tiêu chuẩn DOEE.

Hóa đơn nước của tôi không mang tên của bất kỳ ai sống trong nhà tôi. Tôi vẫn có thể nộp đơn chứ?

Có, quý vị vẫn có thể nộp đơn. Nếu hóa đơn DC Water của quý vị không mang tên của một thành viên trong hộ gia đình, quý vị phải nộp bằng chứng rằng có một người trong gia đình của quý vị sở hữu nhà của quý vị hoặc nộp một bản sao của hợp đồng thuê nhà nêu rõ rằng có người trong hộ gia đình của quý vị chịu trách nhiệm thanh toán hóa đơn DC Water của gia đình quý vị.

Trang này được cập nhật lần cuối vào tháng 4 năm 2021.